

QUOI DE NEUF ?

ECKWERSHEIM
(Eckwersche)



Été 2015



Budget de la Commune
page 4

Resto Bus du CIAS
page 8

Respect du village
page 13

Championne de France
page 29



Michel LEOPOLD
Maire d'Eckwersheim

Chères villageoises, chers villageois,

Avec l'arrivée des beaux jours et du temps plus doux, c'est le moment tant attendu de tous, de profiter des premiers rayons de soleil, certains sur leur terrasses, et d'autres dans leur jardin. Les tondeuses à gazon sont à nouveau de sortie, les bêches retournent les terres qui ne demandent qu'à être semées, on agrmente les jardins et les jardinières qui reflourissent les balcons.

C'est aussi l'occasion de faire des balades dans notre belle campagne, de rencontrer ses voisins, et de réjouir les amateurs de grillades et de repas conviviaux en plein air.

De belles surprises nous attendent dans les décors enchanteurs de nos fermes, rues et endroits exceptionnels qui nous tiennent tous tant à cœur. La municipalité se joint avec grand plaisir à ces moments de rencontre et de partage en soutenant ces manifestations et fêtes durant cette période estivale.

Le jeudi de l'Ascension a rassemblé, dans la joie et la bonne humeur, les Paroissiens à l'occasion de la traditionnelle « fête paroissiale ».

Le 24 mai le « Comité des Fêtes » nous a fait le plaisir d'organiser la traditionnelle « fête de la Pentecôte » dans un endroit privilégié de notre village. En effet, la famille Bilger nous a fait l'honneur de mettre son corps de ferme à disposition. Cette fête a été une grande réussite, tant par le nombre de convives qui ont dégusté le fameux « bœuf à la broche » ainsi que les bonnes tartes flambées en soirée, que par l'ambiance musicale et le plaisir de se rencontrer et de passer de bons moments entre amis et villageois !

L'association « les Amis d'Eckwersheim » organisatrice de la « Marche Gourmande Musicale » nous guide en famille ou entre amis à travers les traditions et chemins de notre village.

A l'école, dans la cour de récré, la fête en plein air tant attendue par les enfants « La kermesse » marque la fin de l'année scolaire, pour le plus grand plaisir des petits écoliers !

Les activités sportives et ludiques rassemblent les amateurs de sensations et de compétitions, et de multiples manifestations estivales sont proposées par nos associations.

Soyons tous conscients de la chance qui nous est donnée de pouvoir profiter de nos concitoyens et de la richesse de leur vécu et de leurs souvenirs, au sein de notre village, dans un cadre privilégié et authentique.

Le conseil municipal se joint à moi pour vous souhaiter un bel été et de très agréables vacances.

Michel LEOPOLD

Sommaire

3 Vie municipale

8 Action Sociale

10 Jeunesse

16 Culture et animations

18 Vie Associative

28 Agenda

29 Portraits

31 Etat civil

32 Informations (flashes + mairie)

QDN à Eckwersheim

Bulletin Municipal Edition Eté 2015

Directeur de la publication : Michel LEOPOLD

Comité de rédaction : C. BILGER / F. KNOLL / J. KREBS

A. SCHNEPP / A. SCHRUFFENEGGER / M.J. STREISSEL

Informations : Mairie d'ECKWERSHEIM tel : 03 88 69 41 60

mairie-eckwersheim@wanadoo.fr

Rédaction des associations :

Photos & Textes sous leur propre responsabilité.

En libre téléchargement sur le site www.eckwersheim.fr

Reproduction autorisée à condition d'en citer la source.

Imprimé par Strasbourg Eurométropole

Tiré à 680 exemplaires / Dépôt légal à parution / Diffusion gratuite

Vie Municipale

Les décisions du Conseil Municipal

Lors des Conseils Municipaux, des décisions sont prises, des approbations sont votées, que nous vous communiquons régulièrement ci-dessous.

Nous vous rappelons que les Procès-verbaux des Conseils Municipaux sont affichés et disponibles en Mairie.

Conseil Municipal du 7 avril 2015

- ▣ Approbation du compte administratif 2014
- ▣ Approbation du compte de gestion 2014
- ▣ Affectation du résultat 2014
- ▣ Vote des taxes communales 2015
- ▣ Vote du budget primitif 2015
- ▣ Subvention exceptionnelle accordée au Comité des Fêtes d'un montant de 468 € pour l'organisation du concert « GERI der Klostertaler »
- ▣ Subvention exceptionnelle Taekwondo de 100 € pour la participation de Sarah LUTZ au championnat de France de Taekwondo
- ▣ Subvention exceptionnelle accordée à l'association « Les Amis de la Pêche » de 100 € pour l'élagage des arbres situés autour de l'étang de pêche
- ▣ Décision de confier l'opération d'archivage et la création d'un plan de classement au Service des Archivistes du Centre de Gestion du Bas-Rhin, pour un coût de 250 € par jour d'intervention.

Conseil Municipal du 1er juin 2015

- ▣ Installation d'Alexandre SCHNEPP, nouveau conseiller municipal, suite à la démission de Mme Perle GONCALVES.
- ▣ Renouvellement du Bureau de l'Association Foncière.
- ▣ Ouverture du marché de l'énergie. Conclusion d'un accord-cadre et d'une convention de groupement de commandes pour la fourniture d'électricité. Approbation d'un groupement de commandes.
- ▣ Contrat de bail pour implantation FREE MOBILE.
- ▣ Subvention exceptionnelle d'un montant de 668,61 € accordée à l'Association Le Bel Age pour dédommager les formateurs pour leurs frais de déplacement.
- ▣ Subvention exceptionnelle d'un montant de 250 € accordée à l'Association Les Amis d'Eckwersheim pour l'organisation de la marche gourmande.
- ▣ Subvention exceptionnelle d'un montant de 5 € par enfant et par jour, soit un montant total de 30 € accordé à l'Association Ecole pour la Vie, pour un voyage scolaire en Hollande.
- ▣ Subvention exceptionnelle d'un montant de 100 € accordée à Monsieur Jean HOFF à la place de Monsieur Antoine DUMINGER, pour l'acquisition d'un cheval en bois.
- ▣ Décision de statuer sur l'admission en non-valeur des titres de recette s'élevant à 1706,73 €.
- ▣ Décision de créer un poste d'adjoint technique de 2e classe non titulaire à temps complet pour une durée hebdomadaire de 35 h pour un accroissement temporaire d'activité du 29 juin au 7 août 2015 et du 17 août au 31 août 2015.
- ▣ Avis favorable sur le projet d'arrêté modificatif du classement sonore des voies.
- ▣ PLU intercommunal : un avis favorable est émis à la proposition de remplacer le zonage N1 par du IIAUX dans la zone située à l'Est du pont du canal entre le pont et la ligne de chemin de fer.
- ▣ Subvention exceptionnelle d'un montant de 1500 € accordée au Comité des Fêtes pour l'organisation de la fête de la Pentecôte.

Vie Municipale

Le budget de la Commune d'Eckwersheim

Le Compte Administratif de l'Exercice 2014

SECTION DE FONCTIONNEMENT

Recettes 1.069.320 €

Dépenses 908.377 €

Situation de l'exercice 2014 : +160.943 €

Excédent antérieur reporté de la section fonctionnement : +76.021

Soit un excédent cumulé de la section fonctionnement : +236.964 €

(Ce montant apparaîtra avec les recettes de la section de fonctionnement dans le budget primitif de l'année 2015).

SECTION INVESTISSEMENT

Recettes 387.151 €

dépenses 195.475 €

Situation de l'exercice 2014 : +191.676 €

Excédent antérieur reporté de la section investissement : +19.508 €

Soit un excédent cumulé de la section investissement : +211.184 €

(Cet excédent cumulé de la section d'investissement sera affecté au compte 001 du budget primitif 2015)

Ce bilan positif est à mettre à l'actif et au travail d'une équipe impliquée et soucieuse au quotidien de l'avenir financier de notre commune. Cette attention face aux dépenses restera notre préoccupation première.

Le Budget Primitif 2015

Le budget primitif pour l'année 2015 s'équilibre en dépenses et recettes à la somme de :

1 216 008,37 € en section de FONCTIONNEMENT

DEPENSES DE FONCTIONNEMENT

Libellé	Montant
Charges à caractère général (eau, électricité, fournitures administratives et scolaires, télécommunications, entretien des bâtiments, terrains et voies, primes d'assurance, fêtes et cérémonies, taxes, etc...)	452 700,00
Charges de personnel	443 100,00
Atténuations de produits	78 157,00
Autres charges de gestion courante (indemnités et cotisations élus, contributions et subventions...)	82 700,00
Charges financières	33 900,00
Charges exceptionnelles	22 600,00
Dépenses imprévues de fonctionnement	10 000,00
Virement section investissement et opérations d'ordres	92 851,37
TOTAL	1 216 008,37

Vie Municipale

RECETTES DE FONCTIONNEMENT

Libellé	Montant
Résultat reporté 2014	236 964,37
Impôts et taxes	666 326,00
Dotations et participations	173 716,00
produits des services et de gestion courante (redevances et locations diverses)	133 052,00
Atténuations de charges (remboursements divers)	5 850,00
Produits exceptionnels	100,00
TOTAL	1 216 008,37

DEPENSES D'INVESTISSEMENT

Libellé	Montant
Remboursement capital emprunt	87 060,00
Immobilisations corporelles (achat terrains, travaux paysagers, travaux sur les bâtiments communaux, voirie, matériels divers...)	416 111,36
Dépenses imprévues investissement	20 000,00
TOTAL	523 171,36

RECETTES D'INVESTISSEMENT

Libellé	Montant
Solde d'exécution reporté 2014	211 184,99
Dotations diverses	118 800,00
Produits des cessions	100 335,00
Virement section fonctionnement et opérations d'ordres	92 851,37
TOTAL	523 171,36

Ces budgets sont élaborés dans un contexte économique difficile et dégradé, les dépenses seront limitées et maîtrisées, nous veillons tout particulièrement au bon équilibre, en tenant compte de la diminution de la dotation globale de fonctionnement versée par l'état aux collectivités locales.

Investissements prévus pour 2015

Pour préserver et entretenir le patrimoine immobilier de notre commune, une liste prioritaire a été établie par les différentes commissions :

- ▣ A l'école, la 2^{ème} tranche des faux plafonds, a d'ores et déjà été réalisée ainsi que le remplacement des anciens convecteurs électriques.
- ▣ Pour optimiser la consommation d'énergie il est prévu de remplacer la régulation des différents systèmes de chauffages électriques.
- ▣ A la cantine scolaire il est prévu, durant les congés scolaires d'été, de remplacer et moderniser l'ensemble des installations de cuisine (réfrigérateur, congélateur, hotte, plan de travail inox et lave-vaisselle).

Vie Municipale

- ▣ Parking de la salle socio-culturelle
 - La réalisation de la dernière section d'enrobé sur le chemin d'accès.
 - Le ravalement extérieur du bâtiment (mise en peinture) et rafraîchissement peintures intérieures.
 - L'assainissement sur le parking sera optimisé afin d'éviter les risques d'inondations répétés consécutifs aux fortes pluies.
- ▣ Ateliers municipaux
 - Rafrâchissement et ravalement de la façade.
- ▣ Matériel roulant et entretien espaces verts
 - L'acquisition d'un nouveau tracteur, plus performant et mieux équipé.
- ▣ USE – Football Club
 - Acquisition d'un nouveau système d'arrosage.

Ces investissements sont raisonnables et maîtrisés.

Taxes Communales

Lors du conseil municipal du 07 avril 2015, il a été voté, à l'unanimité, que les taxes communales ne seraient pas relevées pour l'année 2015 et resteraient stables.

Les taux de taxes fiscales resteront identiques à ceux de 2014*

Taxe d'habitation : 17.16%

Taxe foncière sur les propriétés bâties : 17.64%

Taxe foncière sur les propriétés non bâties : 68.89%

**vos impôts locaux sont le produit d'un taux par une base. La commune ne peut agir que sur les taux et non sur les bases, raison pour laquelle vos impôts évoluent tous les ans.*

Les autorisations d'urbanisme

Nous avons constaté, ces derniers temps, que plusieurs chantiers (réhabilitation, agrandissement, ajout de terrasse couverte, clôture...) ne possédaient pas d'autorisation d'urbanisme et nous avons dû intervenir.

Nous rappelons donc que toute « création de surface », « changement sur une façade », « nouvelle destination de surface » ou simplement « démolition » sont soumis à une demande d'urbanisme (déclaration préalable ou permis de construire).

Et ceci pour les raisons suivantes :

- ▣ Vérifier si les travaux sont conformes au règlement de notre POS.
- ▣ Obtenir l'aval de l'Architecte des Bâtiments de France.
- ▣ Revoir votre base d'imposition (plus ou moins) pour la taxe d'habitation.

Sans autorisation, vos travaux seront tout simplement illégaux, avec toutes les conséquences qui pourraient en découler.



Vie Municipale

Association Foncière

La réunion des membres constituant le bureau de l'Association Foncière d'Eckwersheim a eu lieu le 8 juin 2015 à la Mairie afin d'élire et de mettre en place leur nouveau Président.

Monsieur Fabien BAUER a été reconduit dans ses fonctions de Président pour le prochain mandat.

ARRETE MUNICIPAL : utilisation d'outils bruyants

Pour des raisons de bons sens et de respect de voisinage et suite à certaines remarques liées aux nuisances sonores, un arrêté municipal a été pris afin de règlementer l'utilisation d'outils ou d'appareils susceptibles de causer une gêne.

Suite aux propositions d'horaires recueillis en mairie, les horaires seront les suivants :

- ▣ les jours ouvrables de 8h à 19h
- ▣ les samedis de 9h à 18h,
- ▣ les dimanches et jours fériés de 10h à 12h.

Consultable en Mairie ou sur le site internet de la Commune.

Quelle horreur !!

Incivilité et non respect des espaces publics communaux au boulodrome. Pourtant il y a des poubelles !



Tout beau, tout neuf !

Il va sillonner les routes de notre commune pour un certain temps.

Avec sa belle couleur orange, il ne passera pas inaperçu.

Aux commandes, les deux Sébastiens qui en feront bon usage.

Sa nouvelle technologie et son équipement plus adapté et varié profiteront à l'équipe.

L'ancien tracteur montrait des signes visibles de faiblesse. Il devait faire l'objet d'importantes réparations, ce qui aurait représenté un coût important. Nous avons choisi de le remplacer.

Nous lui souhaitons la bienvenue dans notre équipe et bon travail.

Michel LEOPOLD



Action Sociale

Informations

BENEVOLAT AUPRES DES PERSONNES AGEES

Rejoignez le CIAS !

Le CIAS recherche des bénévoles jeunes ou retraités qui souhaitent s'impliquer auprès des personnes âgées des communes d'Eckwersheim, Lampertheim, Mundolsheim et Vendenheim.

Les bénévoles du CIAS offrent de leur temps, en accompagnant des personnes âgées en situation d'isolement du fait de leur âge, de leur état de santé ou de leur condition de vie.

Ils sont les maillons essentiels de cette chaîne de solidarité et s'impliquent de façon régulière ou ponctuelle. Les principales qualités requises sont le sens de l'écoute et la discrétion.

Pour s'engager, les possibilités d'actions sont multiples selon les aspirations et la disponibilité:

L'accompagnement des personnes âgées à domicile ou à la maison de retraite « les 4 vents » (visites d'écoute et de dialogue, transports accompagnés, resto-bus, activités diverses...)

L'aide ponctuelle (petits travaux de bricolage, jardinage, courses, soutien aux aidants...)

Participation au fonctionnement des actions du CIAS (plan canicule, grand froid, après-midi récréative...)

Si vous partagez ces valeurs et cette envie, si vous souhaitez faire bénéficier les aînés de votre présence, alors n'hésitez pas à nous contacter au CIAS.

Avis aux candidats !

Renseignements : Sultan KARA au 03 88 64 78 04

Par mail : animation@cias-vendenheim.fr

Pour toute information, contacter Sultan KARA, animatrice du CIAS :

animation@cias-vendenheim.fr ou 03 88 64 78 04 - CIAS - 12 rue Berlioz - 67550 VENDENHEIM

RESTO BUS DU CIAS

A partir de septembre 2015, le Centre Intercommunal d'Action sociale propose aux seniors isolés un nouveau service de transport pour se rendre au restaurant de l'EHPAD.



Le service de transport « Resto-Bus » consiste à l'accompagnement par un bénévole du CIAS de la personne âgée jusqu'au restaurant de l'EHPAD de Vendenheim, un mardi par mois.

Pour en bénéficier, il faut avoir plus de 60 ans et résider dans une des communes du CIAS.

Les réservations devront être effectuées une semaine avant auprès du CIAS (le menu vous sera communiqué lors de l'inscription). Vous pouvez d'ores et déjà réserver pour les dates suivantes :

- ▣ Mardi 15 septembre
- ▣ Mardi 13 octobre
- ▣ Mardi 3 novembre
- ▣ Mardi 15 décembre

Une participation pour le bus de 3€ est vous sera demandée et le coût du repas de 9€ sera à régler à l'EHPAD « les 4 vents ».

Pour plus d'informations, vous pouvez vous mettre en relation avec le CIAS,
12 rue Berlioz 67550 VENDENHEIM - Tél 03 88 64 78 04 / animation@cias-vendenheim.fr

Action Sociale

Le Dispositif Canicule du CIAS

Suite à la canicule qui a sévi en 2003, le gouvernement a mis en place un « Plan canicule » reconductible chaque année. Le plan canicule consiste d'abord à recenser les personnes âgées de plus de 65 ans et les personnes handicapées. Ce recensement concerne, en priorité, **les personnes isolées, n'ayant pas d'entourage de proximité**, de même que, **les personnes de santé fragile**.

De ce fait, toutes les personnes concernées peuvent se faire inscrire sur un registre, auprès du Centre Intercommunal d'Action Sociale des communes d'Eckwersheim, Lampertheim, Mundolsheim et Vendenheim. Les inscriptions des années précédentes restent valables. Nous vous invitons de ce fait à nous contacter en cas de déménagement ou changement de coordonnées téléphoniques. Toutefois, il est possible d'en être radié sur simple demande.

Les formulaires d'inscriptions sont disponibles dans les mairies des quatre communes ou directement au CIAS.

Grâce à ce registre, le CIAS (assistante sociale, animatrice, bénévoles, élues) pourra, en cas de canicule, apporter son soutien par un appel téléphonique et/ou une visite. Ce contact permettra de rappeler les recommandations à observer et à s'assurer du bien être des personnes.

Bien sûr, les solidarités familiales et de voisinage sont les meilleures armes pour lutter contre les effets d'une canicule. Cependant, beaucoup de personnes sont seules et pour elles le CIAS est vigilant.

Inscription au CIAS :

12 rue Berlioz - 67550 VENDENHEIM

03 88 64 78 04

secretariat@cias-vendenheim.fr

La rentrée avec le Café Philo du CIAS

Le Centre Intercommunal d'Action Sociale d'Eckwersheim, Lampertheim, Mundolsheim, Vendenheim, propose aux seniors, des rencontres philosophiques.

Le café philo du CIAS est animé par Célia COLMERAUER, formatrice en communication et praticienne en psychothérapie.

L'objectif des rencontres n'est ni de tester les connaissances en philosophie des participants, ni de faire un cours magistral sur le thème donné. Ce café est avant tout un lieu d'échanges et de convivialité où les participants peuvent apprendre au contact des autres, remettre en question leurs certitudes, exercer leur esprit critique et enrichir leur propre réflexion.

L'atelier se poursuit à la rentrée et aura lieu les lundis 21 septembre, 19 octobre, 9 novembre, et le 7 décembre de 14h à 16h.

Les rencontres se dérouleront
à l'Espace Culturel,
14 rue Jean Holweg
VENDENHEIM
5€ par séance
maximum 15 personnes.
Café offert aux participants

Inscription au CIAS
12 rue Berlioz
67550 VENDENHEIM
03 88 64 78 04
secretariat@cias-vendenheim

Jeunesse

Les Incorruptibles



Mardi 19 mai, les enfants de l'école de la Grande Section de Maternelle au CM2 ont participé à une après-midi jeux littéraires à l'école.



Après avoir voté pour leur livre préféré de la sélection des Incorruptibles, ils ont fait des jeux qu'ils ont fabriqués dans chaque classe.



Les grands de maternelle, CP et CE1 se sont retrouvés côté maternelle pour faire les jeux (jeux de l'oie, du Mistigri, scrabble, jeu des 4 saisons, jeu des 12 animaux fabriqués par les enfants).

Les CE2/CM1 se sont retrouvés dans la salle du périscolaire pour faire des mots croisés, un vrai/faux et un plateau style Trivial Pursuit.

Les CM2 ont retrouvé les CM2 de Vendenheim et une classe de 6^{ème} dans les salles de l'élémentaire pour des quizz autour des livres qu'ils ont étudiés.

Tous les enfants ont ensuite partagé une collation à 15h avec des gâteaux confectionnés par les parents et un gâteau spécial « Prix des Incorruptibles » qui a remporté un vif succès !

Claire Tischler



Visite du centre de tri du Rohrschollen

Jeudi 12 mars 2015, les élèves de CE1-CE2 et de CM1-CM2 sont allés visiter le centre de tri du Rohrschollen. Equipés de casques et d'oreillettes ils ont appris comment les déchets déposés dans les bennes de tri du village étaient triés et séparés pour être ensuite valorisés.

Des montagnes de déchets (cartons, papier, bouteilles en plastique transparentes, colorées, opaques) sont mises sur des tapis roulants. Ensuite, ils sont triés soit à la main, soit dans des machines : tri optique ou tri mécanique.

Au début de leur parcours ils entrent dans une sorte de grande machine à laver avec des trous de plus en plus petits qui permet de faire un premier tri des déchets en fonction de leur taille. Ils sont ensuite acheminés sur différents tapis roulants.

Le tri optique permet de séparer les bouteilles transparentes et les bouteilles opaques dans un premier temps. Un deuxième tri optique permet de séparer les bouteilles transparentes blanches et les bouteilles transparentes colorées.

En fin de parcours, les déchets triés sont compactés sous forme de balles. Ils sont ensuite vendus pour être valorisés.

Jeunesse

L'Odyssée Citoyenne

Les élèves de CM1-CM2 participent cette année à l'Odyssée Citoyenne organisée par l'association **THEMIS**. Tout au long de l'année, ils vivent les étapes de cette odysée accompagnés de Lucie, animatrice de l'association.

C'est dans ce cadre, qu'ils sont allés visiter le **CERD** (Centre Européen du Résistant Déporté au Struthof) lundi 9 mars 2015. Ils ont pu voir comment vivaient les prisonniers de ce camp. L'après-midi, ils se sont glissés dans la peau de jeunes résistants et ont travaillé sur la une d'un journal clandestin.

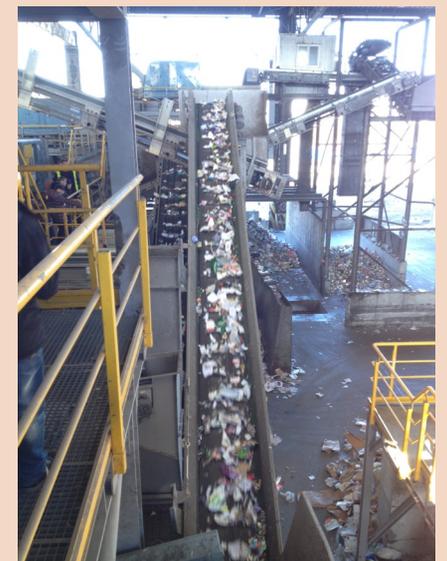


Mardi 2 juin 2015, une autre étape de cette odysée les a sensibilisés au respect de l'environnement et de la nature. Ils se sont rendus à la réserve naturelle de l'île du Rohrschollen et ont pu apprécier le contraste entre la nature protégée de la réserve et l'environnement urbain tout proche. L'île, bordée d'une digue, est inondée artificiellement et régulièrement au printemps, en fonction de la météo, afin

de simuler les anciennes crues du Rhin et de protéger la faune et la flore caractéristiques de la forêt alluviale.



Stéphanie BADEROT



Stéphanie BADEROT

Jeunesse

Relais Assistants Maternels



Première bougie pour le RAM

Le 1er juin nous avons soufflé la première bougie du service du Relais Assistants Maternels. Le RAM a pour mission d'informer les familles en recherche de mode de garde pour leur enfant et de les accompagner dans leurs démarches administratives. Des temps de réunions entre assistants maternels sont également proposés afin de pouvoir échanger autour des pratiques professionnelles et offrir une information sur certaines thématiques liées à l'accueil de la petite enfance. Le RAM est devenu le lieu de centralisation des informations en matière d'accueil de la petite enfance.

Les enfants, au cœur du projet, participent à des ateliers d'éveil mis en place deux matinées par semaine. Ces activités rencontrent un franc succès. Les ateliers d'éveil sont organisés le mercredi et vendredi de 9h à 11h, gratuits et sur inscription. Le programme est disponible au RAM.

Nous avons pu, cette année, proposer : du bricolage, de la baby-gym, un spectacle de Noël, une chasse aux œufs de Pâques en partenariat avec l'EPHAD, des sorties à la bibliothèque en calèche, au Papoo's...

Retour en images sur les temps forts de cette année :



Horaires estivaux

Permanences téléphoniques : lundi, mardi, jeudi de 8h30 à 10h30

Permanences physiques : mardi de 13h30 à 18h30 au RAM à Vendenheim

Possibilité de prendre rendez-vous en dehors de ces horaires.

Attention : pas d'ateliers d'éveil pendant les congés scolaires.

Rendez-vous le 9 septembre pour la prochaine matinée récréative !

Lauriane FISCHER

Jeunesse

Le Conseil Municipal des Jeunes

« Je respecte mon village »

Nous constatons de plus en plus, un grand nombre d'incivilités de personnes qui ne respectent pas certaines règles dans notre village.

Vitesse

Quelques uns prennent nos routes pour une piste de Formule 1 mais saviez-vous que la vitesse est limitée à 40 km/h sur l'axe principal et 30 km/h pour le reste du village.



Non respect : Excès de vitesse inférieur à 20 km/h (avec limitation inférieure ou égale à 50 km/h)

- Amende forfaitaire de 135 euros
- Retrait d'1 point sur permis de conduire

Stationnement

Les trottoirs ne sont pas des places de parking, il n'est pas normal que les mamans avec des poussettes et les enfants marchent sur la route, alors que les voitures trônent tranquillement sur les trottoirs parce que les personnes sont trop fainéantes pour faire quelques mètres de plus et se garer sur les places de stationnement.



Non respect : Sauf indication contraire (par signalisation), l'arrêt et le stationnement ne sont pas autorisés sur les trottoirs art. R417-10 1° (sanction pour arrêt ou stationnement gênant - contravention de 2e classe (35 €) + éventuelle immobilisation et mise en fourrière) .

Crottes de chiens

Malgré les sachets à crottes, de nombreux maîtres laissent pelouses et espaces verts, les excréments de leur animal de pas très agréable pour les autres habitants, mais si les crottes personnes, qu'ils fassent faire les besoins de leurs chiens chez



encore sur les trottoirs, compagnie. Une pollution ne dérange pas ces eux !

Non respect : Depuis le 1er juillet 2008, tout propriétaire de chien risque de devoir payer une amende au cas où il ne ramasserait pas les déjections de son cher toutou. Selon les circonstances, l'amende peut aller de 11 à 250 €.

Pollution

Lors du nettoyage de printemps, encore beaucoup trop de déchets ont été ramassés sur le banc communal. La nature n'est pas une poubelle !

Non respect : Article R.632-1 du nouveau code pénal

"Est puni de l'amende prévue pour les contraventions de 2ème classe le fait de déposer, d'abandonner ou de jeter, en un lieu public ou privé, à l'exception des emplacements désignés à cet effet par l'autorité administrative compétente, des ordures, déchets, matériaux ou tout autre objet, de quelque nature qu'il soit, si ce dépôt n'est pas effectué par la personne ayant la jouissance du lieu ou avec son autorisation".



Ensemble faisons un effort pour que notre village où il fait bon vivre, le reste !

Jeunesse

Nettoyage du village

Nous aimons notre village quand il est propre, mais il y a toujours des endroits où les déchets s'entassent.

Le samedi 11 avril au matin, nous avons invité les enfants et adultes du village à participer avec nous à un grand nettoyage de la commune.

Nous étions plusieurs à nous retrouver, armés de sacs et de gants pour parcourir les chemins et les routes, aller dans des endroits parfois peu accessibles et ramasser toutes sortes d'objets jetés à terre.

Une grande quantité de mégots, cannettes, cartons, bouteilles plastique, câbles ont été ramassés et beaucoup de sacs poubelle ont été remplis.



Ceci a permis de redonner à notre village un visage plus naturel et nous aide à comprendre qu'il faut prendre soin de la nature et de notre environnement.

Tout le monde s'est retrouvé ensuite autour d'une délicieuse soupe de légumes préparée par l'Atelier Cuisine. Merci à Marcelle et à Raymonde.

Nous remercions aussi très chaleureusement le magasin Le Jardin des Quatre Saisons, qui nous a fourni gracieusement les légumes pour la soupe.

Bravo à tous les participants, rendez-vous en 2016 !

Le Conseil Municipal des Jeunes d'Eckwersheim

Le Cross de l'école

Le vendredi 15 mai, les institutrices de l'école ont organisé un cross dans les rues du village pour tous les élèves.

Ils ont reçu l'aide logistique des parents d'élèves, du Vélo Club et de la municipalité.

Les distances parcourues s'échelonnaient de 200 m pour les plus jeunes à 2400 m pour la classe de CM2.

Bravo à tous les enfants pour leurs performances !

Claire Tischler



A. L. S. H. cet été

Alice, Sophie et Alex ont concocté un super programme pour le mois de Juillet !

La semaine de la « Déco »

LUNDI 06 Juillet	MARDI 07 Juillet	MERCREDI 08 Juillet	JEUDI 09 Juillet	VENDREDI 10 Juillet
Windows color pour la salle d'activités 	Crée une œuvre pour ta chambre ! 	Scrap'cooking 	Jeux de pistes dans Strasbourg : à la découverte des magnifiques façades ! 	Windows color pour le réfectoire 
Construis et décore ta maison ! 	Jeux de raquettes 	Peinture à la bombe des tables de la salle d'activités 	Départ 10h00 Retour 18h00	Ramène tes rollers ou ta trottinette ! 



La semaine de la « Nature »

LUNDI 13 Juillet	MARDI 14 Juillet	MERCREDI 15 Juillet	JEUDI 16 Juillet	VENDREDI 17 Juillet
Code civil de la nature « Les bons gestes qui sauvent la planète » 	FÉRIÉ	Code civil de la nature Plante ta plante ! 	Départ 09h00 Sentier pied nu 	Fais les courses et cuisine ton repas nature 
Cabane 		P ; R ; V 	Parc aventure Jeux de piste trampoline Retour 18h30 Nuit sous tentes à L'Arc-en-ciel	Grand jeu de la chaîne alimentaire 

Pour tous renseignements, contactez
SCHMITT Alexandre
09.63.62.21.88 ou 07.86.80.27.26
arc-en-ciel.als@orange.fr

La semaine du « Spectacle »

LUNDI 20 Juillet	MARDI 21 Juillet	MERCREDI 22 Juillet	JEUDI 23 Juillet	VENDREDI 24 Juillet
Préparation Spectacle 	Préparation Spectacle 	Départ 10h00 Sortie à Schirmeck, pique nique et cirq'en rue 	Préparation Spectacle 	Préparation Spectacle 
Jeux autour de la danse, du théâtre et du cirque 	Répétitions Sports co 	Retour 18h30 Nuit en salle de jeu 	La Boum 	Répétition générale SPECTACLE 



La semaine « Aquatique »

LUNDI 27 Juillet	MARDI 28 Juillet	MERCREDI 29 Juillet	JEUDI 30 Juillet	VENDREDI 31 Juillet
Fabrication d'un récupérateur d'eau de pluie 	Décore ton récupérateur d'eau de pluie 	Charte autour de l'eau 	Départ 09h30 L'Océanide 	Labo autour de l'eau : « c'est pas sorcier » 
J.O. Nautique 	Sports collectifs 	Petits jeux d'eau 	Retour 18h30 	Bataille navale 

! Ces programmes sont uniquement donnés à titre indicatif. Ils présentent les activités susceptibles d'être proposées aux enfants, car toutes nos activités peuvent bien évidemment varier en fonction de la météo et du nombre d'enfants.

Culture et Animations



La fête de la Pentecôte



Le beau temps a certainement contribué à la réussite de cette journée, mais pas seulement !

Une des multiples raisons fut tout d'abord l'innovation. En effet, le Comité des Fêtes, appuyé par la Commune, a proposé quelques changements. Pour la toute première fois, cet évènement tant attendu des villageois s'est déroulé dans un lieu nouveau : le centre du village.

La fête a démarré par une cavalcade équestre organisée par Anne-Fleur et les jeunes cavalières du centre équestre de la SHU. Nous avons ainsi pu les suivre depuis la place de l'église jusqu'à la ferme alsacienne, aimablement mis à disposition par Lili et Robert Bilger, où l'apéritif puis le repas (un succulent bœuf à la broche et de délicieux éclairs à la fraise !) ont été servis.

Autre nouveauté, la musique ! Cette année, le Comité des Fêtes avait décidé d'intégrer ce divertissement et nous avons pu écouter l'orchestre Trio Romantica tout au long de la journée.

L'animation des enfants est également un élément contributeur. Les Jeunes Sapeurs-Pompiers et le Conseil Municipal des Jeunes, encadrés par Christophe Bilger, se sont mobilisés tout l'après-midi, en proposant un parcours pompiers, une pêche aux canards et d'autres jeux sympathiques. Stéphanie et Hélène ont maquillé filles et garçons en divers personnages. Et le château gonflable prêté généreusement par Jean Heyl a fait la joie des petits. N'oublions pas Monsieur Roth qui a assuré des promenades en calèche dans le village.

La journée s'est terminée par les tartes flambées préparées et servies par l'équipe du Comité des Fêtes, ravie de l'afflux des villageois depuis l'ouverture des festivités.

Une ambiance festive et joviale a régné sans interruption, ce qui nous laisse penser que le coup d'essai est transformé et renouvelable l'année prochaine.

Isabelle KREBS

Culture et Animations

La Bibliothèque



Carine Fischer

Elle s'est beaucoup occupée des autres, que ce soit des enfants ou des adultes. Toujours à la recherche du livre pouvant intéresser les lecteurs de la Bibliothèque ou à choisir le spectacle ou l'animation qui pourra plaire aux enfants, car leur sourire est sa meilleure récompense.

Eh oui, Carine Fischer prend enfin des vacances !

Un repos bien mérité ! Car après toute une carrière d'institutrice, elle a de suite rempli comme bénévole à la Bibliothèque, dont elle a pris la responsabilité en 2005.

Ce « Point lecture » fut affilié à la BDBR de Truchtersheim en Janvier 2004, ce qui permet de bénéficier de supports divers et variés.

Carine lui consacrera de plus en plus de temps, avec l'aide précieuse de Jean, son mari et des bénévoles. Elle dynamisera et modernisera ce lieu en achetant des ouvrages plus actuels, en organisant des animations autour du livre, des cafés lectures, des expositions. Même des écrivains viendront exposer leur dernier livre et des artistes présenteront leur art.

Les enfants l'adorent, ils savent qu'elle est toujours disponible et à leur écoute.

La relève ne sera pas aisée, mais les bénévoles te promettent de poursuivre ton œuvre.

Merci Carine et Bonnes lectures !

Les bénévoles de la Bibliothèque



« Un joyeux Bric à Brac : la Récup fait Monts et Merveilles »

Patrice SEILER auteur, illustrateur, bidouilleur, a animé un atelier d'illustrations en volume à partir d'objets de récupération le 13 juin à la Bibliothèque.



Agenda : Festival des Contes organisé à la salle socioculturelle jeudi 29 octobre à 20h.

« Ça glougloute à ma glotte » Parce que l'eau est notre matière première, le conte y prend sa source. Une grenouille avale l'eau du monde, une rivière engloutit le mensonge, 3 oranges attendent l'eau pure pour révéler l'amour...Contes sur l'eau, rythmés, bus, chantés et accompagnés de verres musicaux. *Carine FISCHER*

Vie Associative



Le succès d'« Ainsi soient-elles ? » d'Eric BEAUVILLAIN (salle comble 2 soirs de suite à Eckwersheim) nous a permis de jouer une troisième fois le 11 avril 2015 à la salle des fêtes de l'Hôpital Civil, au profit de l'association « Réunir Musique et Confort pour la Personnalisation des Soins » (Rmcps) qui finance l'intervention d'un musicien et contribue à améliorer le confort des enfants hospitalisés en réanimation médico-chirurgicale de pédiatrie à l'hôpital de Hautepierre et une quatrième fois le 19 avril 2015 à l'espace culturel de Vendenheim au profit des « Amis Alsaciens de Partage Tanzanie ».



N'hésitez pas à consulter notre blog scen-neck.canalblog.com, sur lequel vous trouverez toutes les informations et photos de nos spectacles. Etant très sollicitée pour 2016, la troupe de théâtre amateur Scen'eck a d'ores et déjà réservé la salle socioculturelle d'Eckwersheim à 20h30 le vendredi 4 mars 2016 et le samedi 5 mars 2016 pour vous présenter son nouveau spectacle, en préparation pour la saison à venir. Nous vous remercions pour votre fidélité et vous souhaitons un très bel été.

*Corinne MEYER
Présidente de Scen'eck*

La Société Hippique Urbaine

Le mois de mai est un mois très important pour le Centre Equestre d'Eckwersheim.

C'est la période de notre premier Concours National de Saut d'Obstacles de l'année.

Cette année, le concours se déroulait du 14 au 18 mai 2015.

Quatre jours de concours, plus de 1200 cavaliers engagés, la mobilisation de tous les salariés du club, de plusieurs dizaines de bénévoles...et de nombreuses entreprises partenaires.

Peut-être êtes-vous passés à proximité du centre équestre et n'avez-vous pas manqué de voir l'agitation qui y régnait ?

Peut-être avez-vous, vous-même, participé à la manifestation en tant que spectateur et avez profité du spectacle et de l'excellente ambiance du concours...

Eckwersheim est désormais un village connu de tous les cavaliers du grand Est de la France, voire de plus loin. Nous espérons représenter dignement notre commune et participer à son dynamisme et à son rayonnement.

Ce sera avec plaisir que nous vous accueillerons à nouveau pour notre prochain grand concours du 11 au 13 septembre prochain.

Mais pourquoi attendre ? N'hésitez pas à venir passer un peu de temps dans notre magnifique endroit et à en profiter pour effectuer une petite séance d'essai à Poney ou à Cheval... ?



*Pierre JUNDT
Président de la SHU*

Vie Associative

Association Générale des Famil-



Section Gymnastique

Après une saison très sportive, l'activité **GYM à ECKWERSHEIM** prendra du repos pendant Juillet et Août. Les séances reprendront en septembre, toujours animées avec beaucoup de talent par Christine Roser :

step : **mercredi 9 Septembre 2015 de 19 h. à 20 h.**
gym dynamique : **mercredi 9 Septembre 2015 de 20 h. à 21 h.**
gym douce : **jeudi 10 Septembre 2015 de 10h15 à 11h.15**
(séances particulièrement recommandées aux Seniors)

L'animation fonctionne à la **salle socio-culturelle d'Eckwersheim** et dure 1 heure.

Pas de step ou gym pendant les différents congés scolaires.

Le coût annuel : **22 euros** de cotisation AGF + **63 euros** par type de gym = un prix modique pour un fabuleux entretien du corps et de l'esprit.

Pour un peu de sport, venez nous rejoindre, cela ne vous engage à rien de faire un petit essai.

La première séance vous sera offerte à titre d'essai, quel que soit le cours.

Les responsables :

- ▣ **Marcelle FELTEN 16, allée des Erables tél. 03 88 69 37 94**
- ▣ **Raymonde UHRING rue des Peupliers tél. 03 88 69 49 92**

Section Yoga

L'Association Générale des Familles du Bas-Rhin vous propose du YOGA au 1er étage de l'ancienne Mairie d'Eckwersheim.

A partir du 9 Septembre, 1h le mercredi soir.

Un enseignant indien du centre Shivananda de New Delhi : Deepak Yadav vous enseigne un yoga traditionnel basé sur la respiration, des exercices d'étirement et de la relaxation.

Pour tout renseignement et pré-inscription obligatoire, vous pouvez vous adresser à :

- ▣ **Sylviane HARTER 03 88 69 49 27**
- ▣ **Agnès GUPTA 03 88 30 56 45**

Section Couture



Depuis le mois de janvier, les cours ont lieu les jeudis soirs de 18h30 à 20h30 dans la salle des associations de la mairie.

Grâce à notre formatrice, Christine VIAL, nous avons appris à transformer nos pièces de tissu en créations personnelles qui suivent nos envies!

Nos réalisations vont de vêtements pour enfants (robe, salopette), aux tenues pour adultes (pantalon, robe pour un mariage, tunique, chemisier, jupe, tablier, etc...) en passant par des éléments de décorations.

L'année prochaine, les sessions se poursuivront par groupe de huit personnes. D'autres pourraient être ouvertes en journée à partir de Septembre selon la demande.

Vous apprendrez à créer, du patron à votre vêtement, en utilisant les machines adaptées.

30 séances de 2 h seront réparties sur l'année pour un coût estimé de 220 à 250€. Venez-nous rejoindre !

Pour plus de renseignements :

- ▣ **Claudie GRILLE - claudiegrille@sfr.fr ou 06 78 82 81 98**

Vie Associative

BEL AGE

COURS d'INITIATION à l'INFORMATIQUE

Pour la 3^{ème} année consécutive, l'association des seniors « BEL AGE » a assuré le fonctionnement d'ateliers informatiques.

Avec beaucoup de générosité, trois formateurs bénévoles ont dispensé chacun 52 heures de cours, d'Octobre 2014 à Mai 2015, suivis avec assiduité par plus de 30 participants.

Ces ateliers permettent aux participants d'acquérir **gratuitement** les connaissances de base en informatique, tels que l'utilisation d'un PC et de Windows, la maîtrise de logiciels de traitement de texte, la navigation sur internet, la messagerie, le travail de la photo numérique etc...

Ces notions sont acquises dès le niveau « **Débutants** », puis développées en section « **Moyens** »

Une nouvelle session 2015 /2016 est prévue dans la salle de la mairie, équipée d'ordinateurs portables, d'une imprimante et d'un vidéo projecteur.

Pour accéder ou se familiariser d'avantage avec cet outil moderne bientôt indispensable dans la vie quotidienne, vous pouvez, dès à présent, vous inscrire soit :

à l'accueil de la Mairie ou par Mail à :

jean.fischer@orange.fr ou claudekoehl@orange.fr ou gerard.pfrimmer@orange.fr

Pour les candidats inscrits, une réunion d'information aura lieu mi-Août.

Pour l'organisateur : PFRIMMER Yvonne ☎ : 03 88 69 52 62



Venez les rejoindre !!!!

Vie Associative

Du côté du Foot



La saison 2014/2015 s'achève pour l'US Eckwersheim sur un bilan positif.

En effet, un an après la relégation en 2^{ème} division, l'équipe fanion a terminé le championnat à une bonne 2^{ème} place et a ainsi accédé à l'échelon supérieur. Elle évoluera en 1^{ère} division la saison prochaine.

L'équipe réserve quant à elle se reconstruit depuis quelques années. Les résultats restent mitigés mais la bonne volonté est au rendez-vous.



Parallèlement, nos équipes de jeunes viennent également de clôturer la saison. En effet, pour la 3^{ème} édition, nous avons organisé le tournoi Eurosporting le samedi 23 mai 2015 au stade d'Eckwersheim de 14h à 18h. Ce tournoi a réuni plus de 12 équipes des catégories Pitchoune et Débutant (enfant de 5 à 9 ans) ainsi qu'un match de U11.

Nous avons eu le plaisir d'accueillir des équipes locales ainsi que nos amis du club de Faremoutiers (département 77).

En fin d'après-midi, nous avons également organisé quelques rencontres entre les anciennes gloires de l'US Eckwersheim et nos homologues de la région Parisienne. La soirée s'est poursuivie dans la bonne ambiance autour de tartes flambées et pizzas.



Sachez que nous préparons d'ores et déjà la nouvelle saison pour les jeunes. Si tu as entre 4 et 11 ans, n'hésite pas à nous contacter pour venir taper dans le ballon et retrouver les copains.

Julien OSWALT
Président

Les Amis de la Pêche

Le concours de pêche du 5 juillet ouvre la saison, mais ne vous arrêtez pas à cette date.

Amateurs et passionnés pourront se faire plaisir tous les dimanches après-midi jusqu'à la fin du mois de Septembre.

L'association se propose de mettre le barbecue à votre disposition.

Le prix d'une ligne est de 5€, la carte pour les trois mois est de 25€.

Une journée spéciale « Truite Géante » sera organisée

Pour plus d'informations : 03 88 69 56 39 et 03 88 69 42 91 ou au Garage Wurtz à Olwisheim.

Régis IMBERT



Vie Associative

La Course à Pied féminine

Les « ELLES » d'Eckwer ...



Comme 42 % des femmes en France, les filles d'Eckwersheim et environs ont été nombreuses ces derniers mois à chausser leurs baskets et à affronter le bitume, les chemins de campagne ou la forêt environnante. Rien ne les arrête : ni le vent, ni la pluie, ni le froid des mois difficiles. La belle saison leur permet à présent de belles sorties nature autour du village.

La section Course à Pied féminine du VCE a réuni cette année 45 femmes de tous âges et de tous horizons. Beaucoup de plaisir partagé, de motivation, de satisfaction et aussi d'entraide.

Tout au long de l'année la présence du groupe aux diverses courses régionales est venue renforcer la cohésion d'équipe. L'équipe a même remporté quelques podiums.

Les encadrants, Jean-Christophe et Danilo peuvent être fiers des progrès réalisés et de tous ces kilomètres parcourus avec énergie et dans la bonne humeur.

La participation aux Courses de Strasbourg a été un bel accomplissement du travail effectué ces derniers mois, chacune sur son chemin et à son rythme.

L'aventure se poursuit à la rentrée prochaine, avec la venue d'un nouveau coach.

Driss El Himer, spécialiste français des courses de fond et demi-fond viendra encadrer la section à partir du 1^{er} septembre.

En accord avec le club, il proposera des entraînements, une formule nouvelle adaptée à tous niveaux, dans l'esprit « sport et loisirs ».

Une réunion d'information se tiendra à 19h au Club-House du VCE le jeudi 3 SEPTEMBRE en présence du nouvel entraîneur.

N'hésitez pas à venir vous renseigner sur les modalités et à rencontrer l'équipe !

 capeckwer@gmail.com

 [Section Cap Féminine Eckwersheim](#)

Aude SCHRUFFENEGGER



Vie Associative



L'ASSE

L'Association des Supporters Sportifs d'Eckwersheim vous informe que sa prochaine Marche Populaire aura lieu le 6 septembre. Le départ et l'arrivée seront organisés à la salle socioculturelle route d'Olwisheim.

Comme tous les ans, il y aura un circuit d'une dizaine de kilomètres à travers champs, forêts et l'ancien village ainsi qu'un parcours adapté d'environ 6 kilomètres. Les circuits seront sans difficultés, chacun marchant à son rythme, sans esprit de compétitivité.

Les circuits seront jalonnés de deux postes, permettant aux marcheurs de se désaltérer gratuitement au premier, payant au deuxième.

Une restauration tout au long de la journée sera assurée à la salle socioculturelle.

Dans l'attente de pouvoir vous saluer, chers villageoises et villageois permettez moi de vous souhaiter de bons congés d'été.

Francis WALDHART



La Paroisse Catholique

Communauté de Paroisses de Mundolsheim - Lampertheim - Vendenheim - Eckwersheim

Les inscriptions des enfants et jeunes pour la préparation aux différents sacrements 2015 /2016 :

- ▣ Premier Pardon
 - ▣ Première Communion
 - ▣ Confirmation avec profession de foi en fin de première année
- débuteront dès le mois de juin**, aux heures de permanence, de préférence les mercredis.

La date et le lieu de baptême étant nécessaires à l'inscription, veuillez vous munir du livret de famille.

Pour tout renseignement complémentaire, merci de prendre contact avec :

Sylvie SCHOTT, Coopératrice de la Pastorale : schott.sylvie@hotmail.fr - 06 32 41 05 26

Paulette SCHMITT

Ligne Verte

Le Collectif GCO non merci a inauguré la 4^{ème} cabane anti GCO ce samedi 20 juin sur le ban d'Ittenheim, lieu du péage. Des élus, des agriculteurs et des citoyens, tous convaincus de l'inutilité de ce projet dispendieux, ont bravé la pluie pour participer à ce moment à la fois grave et festif.

A l'heure où tous les Pays du monde tentent d'adopter des mesures significatives pour diminuer la pollution, en Alsace on prépare la mise en service d'un axe routier supplémentaire, couloir à camions et nouvelle source de pollution.

Eviter le Nutella, c'est bien. Opter pour des transports propres pour préserver l'avenir de nos enfants, c'est encore mieux. Une prochaine cabane sera installée à l'automne. On ne lâche rien.

Jean-Marie WILHELM



Vie Associative

Taekwondo



Sarah la combattante !

Vous avez certainement croisé cette jeune fille, T-shirt à la mode, queue de cheval au vent avec son grand sourire, sans vous douter que lors de certaines heures elle se transforme en véritable machine de combat.

Vêtue de son Dobok, protections chaussées et protège-dent glissé dans la bouche, elle entreprend les entraînements sans se soucier de la fatigue de la journée accumulée au collège ou d'autres états d'âme. Cent pour cent concentrée, l'objectif étant de progresser, un vrai mental de guerrière, elle accepte la sueur et sait qu'il faut parfois serrer les dents.

Sa force ! C'est être à l'écoute de son entraîneur et appliquer ses conseils. Sarah ne montre pas ses faiblesses à ses adversaires.

S'entraînant depuis seulement 18 mois, elle a su très vite trouver son style et gravir les échelons.

Gentils échanges de coups avec les plus jeunes ou les membres loisir, elle ne fait, par contre, aucun cadeau à ses partenaires d'entraînement au combat, filles ou garçons, même plus âgés et costauds.

Mi-avril notre vice-championne d'Alsace a participé aux championnats de France à Marseille. Accompagnée de Thierry, son papa, son coach Boris et Manuela, elle a vécu un moment inoubliable.

Côtoyer dans l'hôtel des champions olympiques, arbitres internationaux et hauts gradés de la Fédération était une chance incroyable.

Le moment venu, lors des combats, malheureusement le système électronique a failli. Les combats ont dû être menés à l'ancienne, fatal pour beaucoup de jeunes sportifs, Sarah a pu tirer profit des expériences que son entraîneur lui a inculquées. Il a fallu adapter un tout autre style de combat.

En huitième de finale Sarah a affronté la future championne de France.

Malgré la défaite, le week-end fut un succès, car Sarah a montré son potentiel aux représentants d'Alsace. Dès la rentrée, elle s'entraînera avec un plastron électronique et avec les meilleurs jeunes de la Région.

Bravo Sarah !

Info Club

En septembre, nous espérons pouvoir accueillir de nouveaux membres - de 6 à 70 ans - ayant envie de pratiquer le Taekwondo.

Deux séances gratuites vous permettront de découvrir ce sport et ainsi d'adhérer à notre club.

Un nouvel univers : apprendre à s'extérioriser, se surpasser, se maîtriser et rester humble, tel est l'objectif de nos combattants.

Une version plus ludique est proposée à ceux qui veulent pratiquer les arts martiaux comme un loisir.

Boris Padilla



Vie Associative

La Paroisse Protestante

La fête paroissiale : biblique et musicale, gastronomique et conviviale.

Notre fête paroissiale a été, comme chaque année, un temps fort de notre paroisse, qui permet à tous ceux qui le souhaitent, de fêter, dans la joie et la sérénité, l'Ascension, *Chrishti Himmelfahrt*.

L'équipe chaleureuse de bénévoles infatigables avait réuni les compétences entre les tombolas, la vente de beaux tricots pour enfants, de tabliers attrayants et de nappes aux broderies délicates, de gâteaux confectionnés par des pâtisseries chevronnées, le bar tenu par les habitués, la cuisine, la vaisselle, les fours à tartes flambées.

Nous savons tous que le cœur d'une fête, c'est, avant tout, le repas !



Assis autour de tables merveilleusement décorées de nappes colorées et de bouquets printaniers, chacun a pu découvrir les différentes étapes d'un menu préparé par le pasteur, si heureux de cuisiner pour nous.

En entrée, une délicieuse terrine de la mer, accompagnée de sa salade, déclinait les goûts subtils des variantes de poissons et des noix de Saint-Jacques. Puis le canard à la vanille, tant attendu par son originalité, avec son riz et ses légumes de saison, a ravi nos palais curieux. Pour finir, une savoureuse variété des pâtisseries de notre boulangerie villageoise s'offrait au choix de chacun.



À partir de 14 heures, les enfants de la paroisse ont rythmé le culte, en jouant du djembé avec le groupe togolais. Ils ont continué à animer l'après-midi, ravis, comme la chorale Gospel Freedom Voices, de conjuguer musiques et chants avec ceux des Togolais.

Le soir, l'ensemble accordéon de Vendenheim a offert un très beau concert, tout en couleurs et harmonies, et l'équipe de bénévoles a accueilli de nouveaux participants, avec de bonnes tartes flambées.

Nous leur disons : *Vielmols Merci !*

Un grand Merci à la Boulangerie du village qui a fourni le pain et les desserts et aussi à tous ceux qui ont apporté leur aide, des pâtisseries, des confitures, des fleurs et des dons pour les tombolas, du bois pour les fours, pour que cette fête de l'Ascension du Christ se déroule dans la chaleur de la convivialité et de l'amour du prochain.



Pour les membres du Conseil presbytéral, Danielle et Jean Crévenat

Vie Associative



Les Jeunes Sapeurs Pompiers d'Eckwersheim



Une fois de plus l'édition 2015 de la course aux œufs a fait la joie des petits et grands chasseurs d'œufs venus nombreux.

Nous tenons à remercier le Jardin des 4 Saisons qui depuis plusieurs années maintenant, nous offre les œufs et Intermarché Brumath qui nous offre les lots. Sans eux, cette fête ne serait pas une telle réussite.

Palmarès saison 2014-2015

Cette année encore les JSP d'Eckwersheim sont montés sur le podium lors des épreuves du parcours sportif du sapeur pompier et des épreuves athlétiques ainsi qu'au cross des sapeurs pompiers.



CALONE David 4^{ème} au parcours sportif du secteur et 1^{er} au lancé de poids lors la finale secteur et 1^{er} également à la finale départementale et 2^{ème} à la finale régionale .

HOEHLINGER Amélia 4^{ème} au parcours sportif du secteur et 6^{ème} à la finale départementale ainsi que 7^{ème} au cross départemental.

HOEHLINGER Jordan 5^{ème} au cross départemental.

Un grand bravo pour ces lauréats et également aux autres pour leur participation aux compétitions sportives et autres manifestations dans notre village auxquelles ils répondent toujours présent.

Christophe BILGER

Les Amis des Enfants du Monde



Nous souhaitons vous remercier de tout cœur de nous avoir permis de mettre en place la vente des roses pour les Amis des Enfants du Monde le samedi de la fête des mamans.

La vente de roses du samedi 30 mai 2015 a permis à l'association de vendre près de 530 roses sur Eckwersheim.

Sachant que chaque journée de vie (nutrition, éducation et soins) pour un enfant que nous soutenons, représente un coût d' environ 0,80 €, cette opération rendra de nombreux sourires et apportera une aide sur place vraiment importante dans les pays que nous soutenons.

Dans le Bas-Rhin, ce sont 3400 roses qui ont été vendues ce même week-end.

Merci à toutes les personnes ayant acquis des fleurs ou fait un don, pour le soutien invariable apporté à l'association et pour le bien-être apporté aux enfants.

Merci également à la boulangerie Au Fournil du Ruisseau, qui accepte toujours d'établir un point de vente.

C'est avec l'aide de tous, solidairement, que nous arriverons à un monde plus équitable et plus juste pour tous.

Marie-Paule et Jacky HEITZ



L'Atelier Cuisine

Fermé pour congés

En effet après une année très riche en suggestions et nouvelles idées, nos 14 super-cuisinières mettent à profit les quelques semaines de vacances pour concocter de nouveaux plats qu'elles présenteront à la reprise.

A la rentrée 2015/2016 nous reprendrons nos casseroles pour le plaisir de cuisiner et de régaler nos papilles. Nous organiserons une réunion d'information, avec café/gâteau.

Mardi le 23 septembre 2015 à 20 h à la salle socioculturelle
afin de définir les modalités et les dates de fonctionnement.

Notez cette date sur votre calendrier, nous avons une ou deux places à vous proposer, nous limitant toutefois à 15 personnes par séances.

Si l'aventure vous tente, si vous avez un plat original à partager, ou envie de découvrir de nouvelles recettes, vous serez les bienvenus (es)...

En attendant, bonnes vacances !

Les Responsables

Raymonde UHRING Tél. 03 88 69 49 92

Marcelle FELTEN Tél. 03 88 69 37 94



Recette

Nous vous proposons une super bonne salade à déguster lors d'une chaude soirée d'été ou à emporter au pique-nique :

SCHICHTENSALAT

Cette recette d'origine allemande est une succession de couches de salades différentes. Elle se prépare 24h à l'avance.

Ingrédients pour 6 personnes : 1 boule de céleri (râpée) ou 1 bocal de céleri - 1 boîte d'ananas en morceaux - 1 boîte de maïs - 2 ou 3 pommes acides - 200g de jambon - 2 ou 3 petits poireaux crus (blanc + vert) - 4 ou 5 œufs durs - quelques champignons coupés en lamelles - 200 g de fromage (gruyère et ou comté) en petits cubes - quelques tomates cerises ou radis pour la couleur.

Assaisonnement : 1 petite bouteille de sauce pour crudités + crème fraîche + sel et poivre.

Préparation

Mélanger à proportion égale la sauce et la crème, saler et poivrer selon goût.

Détailler les ingrédients en petits morceaux ou en cubes, selon le cas.

Disposer les ingrédients en couches dans l'ordre cité ci-dessus ; après chaque couche, verser le mélange de sauces.

Mettre au réfrigérateur pendant 24 heures. Mélanger juste avant de servir, manger très frais.

Marcelle Felten

Agenda

Juillet

- ▣ Dimanche 5 dès 10h30 : concours de pêche à l'étang.
- ▣ Lundi 13 à 21h30 : retraite aux Flambeaux. Départ à la Mairie.
- ▣ Mardi 14 à 11h : dépôt de gerbe au monument aux morts.

Août

- ▣ Lundi 24 dès 17h : don du sang à Vendenheim

Septembre

- ▣ Dimanche 6 : marche populaire organisée par l'ASSE.
- ▣ Dimanche 6 : pique-nique œcuménique et mini concert de Gospel avec les Freedoms Voices dans le jardin du presbytère.
- ▣ Vendredi 11 à Dimanche 13 : concours de sauts d'obstacles et Portes Ouvertes à la Société Hippique Urbaine.
- ▣ Samedi 19 à Lundi 21 : exposition d'Arboriculture à la salle socioculturelle.
- ▣ Dimanche 20 : concours complet d'équitation à la Société Hippique Urbaine.

Octobre

- ▣ Samedi 3 : fête foraine et bal du Messti
- ▣ Dimanche 4 : vide-grenier et exposition artisanale du Messti
- ▣ Samedi 17 à 20h : soirée culturelle à la salle socioculturelle.
- ▣ Lundi 19 dès 17h : don du sang à Eckwersheim
- ▣ Jeudi 29 à 20h : festival des contes à la Bibliothèque
- ▣ Vendredi 30 à 19h : soirée Fleurissement

Coup de Projecteur



Camille GROSS, Championne de France de gymnastique acrobatique

Retour sur un parcours sans accros !

Camille GROSS, sportive de 15 ans d'Eckwersheim, est arrivée 1^{ère} au Championnat de France de gymnastique acrobatique en catégorie Espoir il y a quelques jours...

Camille, quand as-tu commencé à pratiquer la gymnastique acrobatique ?

J'ai commencé à faire de la gym « normale » à 7 ans. Ça ne me plaisait pas trop, j'étais plus attirée par la gymnastique acrobatique comme les « portés » réalisés par les Cheerleaders, sur de la musique. Mon club à BRUMATH s'est lancé dans cette discipline, j'ai alors commencé à faire de la compétition en duo, avec Alexia LEMAIRE, qui habite aussi Eckwersheim ; j'étais sa voltigeuse et elle, ma porteuse.

Ce sont mes meilleurs souvenirs et à nous deux nous avons eu quelques belles réussites !

Et ensuite ?

A mon entrée au collège, j'ai eu beaucoup de chance : une section de sport-études de gymnastique acrobatique a été mise en place au collège Leclerc à SCHILTIGHEIM et mes parents m'y ont inscrite.

J'avais cours le matin et sport l'après-midi. C'est là que j'ai vraiment progressé.

Comme j'ai grandi je suis devenue porteuse, et je formais des petites voltigeuses (dont ma sœur Morgane) pour pouvoir faire des duos ou des trios.

J'aimais aussi beaucoup travailler les chorégraphies avec mes copines.

De la 6^{ème} à la 4^{ème}, notre groupe de sport-études a chaque année décroché une place sur le podium du Championnat de France UNSS, dont deux 1^{ères} places. Chacun a dû donner le meilleur de lui-même car en catégorie Excellence la compétition était dure.

Et cette année, tu es à l'école...à Antibes ?

Oui. Là encore la chance et le soutien de mes parents ont fait beaucoup. Le sport études s'arrêtait en 3^{ème}, et je ne voulais pas arrêter la gym ! Nous avons découvert l'existence des Pôles sportifs et les Parcours d'Excellence Sportive, avec cours scolaires et aménagement d'heures de gymnastique à un niveau plus intensif. J'ai passé des tests à l'école d'Antibes et j'ai été retenue. Mes parents ont accepté de me laisser faire ma scolarité là-bas en internat au CREPS. C'est extra le CREPS, car on vit entre sportifs, il y a des basketteurs, des nageurs, des amateurs de plongée ou de voile....

Du coup les repas sont « diététiques » et l'encadrement médical très ciblé ; l'ambiance aussi est très bonne, on est face à la marina, et à 500 mètres de la plage...

Les cours de gym sont intensifs, mais le travail de l'année a payé puisqu'avec Eva, ma voltigeuse de 11 ans, nous avons fini 1^{ère} de la catégorie Espoir, ce que nous n'espérions pas !

Nous sommes aussi sélectionnées pour le Championnat d'Europe en octobre à Riesa (en Allemagne)...



Avec tout ça, tu as encore le temps pour d'autres passe-temps ?

Oui !!! C'est une question d'organisation et d'équilibre : je vais en cours, à la gym, je fais mes devoirs, mais je prends aussi le temps de faire des activités « d'ado » : je regarde des séries ou des films d'horreur, je fais du shopping avec mes copines, je danse...et je passe beaucoup de temps au téléphone !

Et au final, ça te plaît ? pas trop dur tous ces efforts ?

Techniquement c'est très dur, ça demande beaucoup d'investissement et de courage....il faut assouplir le corps, porter sa partenaire durant des heures, répéter sans cesse les mêmes gestes pour que ça devienne un automatisme...La fatigue et les blessures sont fréquentes, et ma famille me manque parfois !! Pour autant, j'adore cette discipline, et je ne regrette pas mon choix. En plus, je vois que cette habitude de se forcer à faire des efforts me sert aussi à l'école : j'ai le Brevet cette année, et je gère le stress à l'approche des examens comme quand j'arrive en compétition. Du coup, c'est plus facile...

Propos recueillis par Tania Lehmann

Portrait

Entrevue avec Madame et Monsieur DEPLACE

A Eckwersheim , une jolie maison alsacienne abrite deux mélomanes qui dédient leur vie à la musique. Andrée et Jean DEPLACE ont parcouru le monde avec leurs instruments. Andrée au piano et Jean au violoncelle.

Originaires de St-Etienne, ils se sont formés en école de musique à St- Etienne avant de rejoindre le Conservatoire Supérieur de Paris à partir de 1958. C'est à cet endroit qu'ils se sont rencontrés. Cette école était la seule à cette époque à proposer une formation supérieure.

Jean a ensuite intégré l'Orchestre Philharmonique de Strasbourg ce qui lui a donné la possibilité d'effectuer des tournées avec l'orchestre en France et à l'étranger.

Andrée était professeur de piano.

Ils ont très vite formé un duo piano-violoncelle. Leur répertoire comportait des œuvres romantiques du 19^{ième} siècle, essentiellement des œuvres de compositeurs allemands, qui se prêtaient à la formule piano-violoncelle.

Ils ont ensemble parcouru l'Europe, puis se sont produits au Canada et au Japon.

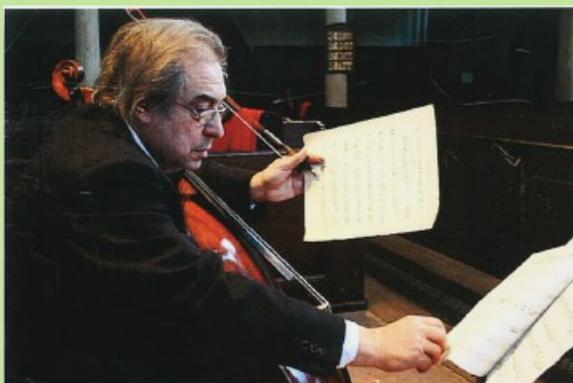
Après quelques années passées à Strasbourg, ils ont découvert Eckwersheim et ont été séduits par une maison ancienne datant de 1803 idéale pour développer l'expression musicale.

Ils ont eu l'occasion de se produire à l'église d'Eckwersheim et aux salles Schweitzer en duo ou avec leurs élèves.

Un concert a également été organisé dans leur propriété lors d'une manifestation intitulée « les villageois parlent aux villageois » à l'initiative du pasteur Georges Bronnenkant.

Ils donnent aujourd'hui encore quelques concerts occasionnels.

Ils ont transmis leur passion pour la musique à leurs enfants. Emilie organise des concerts de musique classique en tant que chargée de mission pour le Conseil Général des Hauts de Seine et Sylvain est artisan luthier à Strasbourg.



*Propos recueillis par
Fabienne KNOLL et Aude SCHRUOFFENEGER*

Etat Civil



DELEDDA Jean, 80 ans, né le 3 avril 1935

WURTZ Jeanne, 90 ans, née le 4 avril 1925

ZESSEL Jacqueline, 84 ans, née le 5 avril 1931

HIRSCHMILLER René, 84 ans, né le 18 avril 1931

BARTH Chrétien, 81 ans, né le 21 avril 1934

KUHN Georges, 90 ans, né le 21 avril 1925

KAISER Albert, 95 ans, né le 23 avril 1920

SCHWARTZ Suzanne, 83 ans, née le 6 mai 1932

RIEHL Marie Sophie, 82 ans, née le 10 mai 1933

MICHEL Madeleine, 88 ans, née le 14 mai 1927

LOBSTEIN Jeanne, 87 ans, née le 17 mai 1928

KERN Marie-Louise, 85 ans, née le 25 mai 1930

KRATZEISEN Marlise, 86 ans, née le 26 mai 1929

QUIRIN Yvette, 85 ans, née le 1er juin 1930



Madame Wurtz



Monsieur KUHN



Monsieur KAISER



3 avril : Marie HUCKEL née WOLF

9 mai : Rolf KRUMMEICH

18 juin : Georgette HAGENSTEIN



BALDENWECK Magali et RENCK Jean-Michel
se sont unis le 6 juin 2015



Collecte du 15 juin

Strasbourg

Agir pour l'environnement

Lors de la collecte de ce jour, nous avons constaté la présence de déchets verts :

- dans le bac d'ordures ménagères
- à côté des bacs d'ordures ménagères

Nous vous rappelons que les déchets verts sont des déchets qui peuvent être valorisés en engrais naturel (compost).

L'Eurométropole de Strasbourg met à votre disposition :

- des déchèteries fixes et mobiles,
- des déchèteries mobiles spéciales végétaux d'avril à novembre,
- des stages gratuits de compostages (sur inscription),
- une subvention de 40€ pour l'acquisition d'un bac de compostage individuel.

Infos 03 68 98 50 00 - strasbourg.eu

Déchetteries Mobiles

- ▣ Samedi 4 juillet de 9h à 17h
- ▣ Lundi 3 août de 11h à 19h
- ▣ Mercredi 2 septembre de 11h à 19h
- ▣ Samedi 10 octobre de 9h à 17h

Déchetteries Spéciales végétaux

- ▣ Vendredi 17 juillet de 14h à 19h
- ▣ Vendredi 14 août de 14h à 19h
- ▣ Samedi 19 septembre de 10h à 17h
- ▣ Mercredi 14 octobre de 14h à 19h

Nous vous rappelons que tous les habitants de l'Eurométropole peuvent se rendre dans toutes les déchèteries de l'Eurométropole. Le planning est disponible en Mairie ou sur www.eckwersheim.fr

Vous préférez recevoir le bulletin sous format numérique ou bien le télécharger sur le site de la commune, et éviter ainsi des impressions papier inutiles.

Faites-le nous savoir par mail à : mairie-eckwersheim@wanadoo.fr



E pààr Wertle vùn de Danielle Crévenat-Werner

Mìr redde, wie ùns de Schnàwwel gewàchse-n- ìsch signifie que nous parlons notre langue maternelle, celle avec laquelle nous avons grandi. Et le mot Schnàwwel évoque, pour nous, le bec de la cigogne, de Storicheschnàwwel.

En allemand, er redet, er spricht, wie ihm der Schnabel gewachsen ist correspond à : il dit les choses comme elles viennent, spontanément, il parle sans détours.

Luther employait cette expression, et elle s'utilisait déjà au Moyen Âge ! Mais c'est au 19ème siècle qu'elle a pris, en Alsace, le sens de parler sa langue maternelle, le dialecte, la langue du terroir, avant de devenir un slogan pour les Alsaciens fiers de leur langue maternelle.

Un de nos proverbes dit aussi que chaque oiseau chante comme il a appris à le faire, quand son bec a poussé : Jeder Vöjel singt wie ihm de Schnàwwel gewàchse ìsch .

Mais nous sommes bilingues, mìr sin zweisprochig ! Et ceux qui sont fiers d'apprendre l'alsacien savent également dire, comme nous : Scheeni Ferie, en français : Bonnes vacances !

*Le Maire et le Conseil Municipal vous souhaitent
un bel été et de très bonnes vacances*

